



違例罰則 Penalties for Non-compliance

任何人倘違反該條例有關申領許可證的規定，可遭檢控。違者一經定罪，可被判罰款港幣五百萬元及監禁兩年。

Any person contravening the licensing requirements of the Ordinance will be prosecuted and is liable to a fine of five million dollars and imprisonment for 2 years on conviction.

對你有何影響？ How are You Affected?

如你進行的活動涉及附表列明的瀕危物種，你須遵守有關該物種的許可證規定。

In case you conduct activities involving a scheduled endangered species, you should comply with the licensing requirements in respect of the species.

附錄I物種 Appendix I Species

- 進口、從公海引進、出口、再出口或管有附錄I物種，須預先領有由本署發出的許可證。
The import, introduction from the sea, export, re-export or possession of Appendix I species requires a licence issued in advance by this Department.
- 野生的附錄I物種的商業貿易已被禁止，而本署亦不會發出許可證。
Commercial trade in Appendix I species of wild origin is prohibited and this Department will not issue a licence.
- 許可證只會在符合《公約》的某些情況下發出，例如展覽及科研，而每張許可證只限用於同一時間的同一批貨物，或同一存放地點的貨物。
A licence will be issued only under certain circumstances in accordance with CITES, e.g. exhibitions or scientific research. Each licence is valid for one shipment at one time and in one lot or for one keeping premises.
- 來自己在《公約》秘書處登記的養殖場為商業目的而圈養繁殖的附錄I動物，一概被視為附錄II物種，其管制與野生的附錄II物種相同。
Appendix I animals bred in captivity for commercial purposes from CITES registered farms are treated as Appendix II specimens and therefore subject to the same control as Appendix II specimens of wild origin.



附錄II物種 Appendix II Species

- 進口附錄II物種（野生的活體標本除外），必須出示有效的《公約》出口准許證，而於標本入境時須經獲授權人員查驗。
The import of an Appendix II species (other than a live specimen of wild origin) is subject to the production of a valid CITES export permit and inspection by an authorized officer upon the landing of the specimen in Hong Kong.
- 進口野生的活體標本或從公海引進附錄II物種的標本，則必須預先領有由本署發出的許可證，每張許可證只限用於同一時間的同一批貨物。
For import of a live specimen of wild origin or introduction from the sea of a specimen of an Appendix II species, a licence issued in advance by this Department is also required. Each licence is valid for one shipment at one time and in one lot.
- 出口及再出口附錄II物種的標本，須向本署預先申領許可證，每張許可證只限用於同一時間的同一批貨物。
The export or re-export of a specimen of an Appendix II species requires a licence issued in advance by this Department. Each licence is valid for one shipment at one time and in one lot.
- 管有這些物種的野生活體標本，必須領有許可證，而每張許可證按存放地點發出。
The possession of a live specimen of wild origin of these species requires a licence, which is issued for each keeping premises.

附錄III物種 Appendix III Species

- 進口附錄III物種，須出示有效的《公約》出口准許證或產地來源證，而物品入境時須經獲授權人員查驗。
The import of Appendix III species is subject to the production of a valid CITES export permit or a certificate of origin and inspection by an authorized officer upon its landing in Hong Kong.
- 出口及再出口須預先領有由本署發出的許可證。
The export or re-export of the species requires a licence issued in advance by this Department.

